

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

第18集 – 被藏起来的小盒子

安娜了解到，红衣女性就是RATAVA组织的负责人。时间只剩45分钟。安娜手中现在最重要的线索是红衣女性藏起来的一个小盒子。安娜拿得到手吗？

在前往贝尔瑙大街的路上，海德龙、保尔和安娜碰到海德龙的丈夫罗伯特，罗伯特告诉他们满城都是士兵。坏消息不止这个：戴黑色安全帽的骑摩托车者又出现在大街上。他们四人赶紧藏到一家老啤酒厂的院子里。红衣女性出现，保尔告诉安娜，她是RATAVA组织的负责人。安娜和保尔跟踪红衣女性，看到她在地下室把一个小金属盒藏起来。在试图拿到小盒子的时候，他们受到干扰，因此必须把小盒子藏到另外一个地方。玩游戏者答应将尽快找到一个解决方案，看他们以后怎么能把小盒子拿到。但所剩40分钟时间够用吗？

Manuscript of the Episode

INTRODUCTION

COMPUTER:

Mission Berlin. August 13, 1961, six ten pm. You've only got 45 minutes left to save Germany.

FLASHBACK:

Hast du gehört? Bernauer Straße! Das ist ja gleich um die Ecke, Paul! Da gehen wir hin!

COMPUTER:

What's your next step?

FLASHBACK:

Ich weiß nicht? Überall ist Militär und Polizei ...

COMPUTER:

Who are your enemies?

FLASHBACK:

Wir müssen Anna helfen! Die Schwarzhelme suchen sie.

COMPUTER:

And who can you trust?

FLASHBACK:

Heidrun, wer ist die Frau und wo kommt sie her?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

COMPUTER:

Do you want to play? Do you want to play?

SITUATION 1 – RATAVA

JOURNALIST:

Seit etwa ein Uhr heute Nacht rattern die Pressluftbohrer hier am Brandenburger Tor. Und auf der anderen Seite des Brandenburger Tors stehen etwa 30 LKWs, die hier die Mannschaften herangebracht haben, die hier das Brandenburger Tor bewachen ...

SPIELER:

Anna, we need to get a move on. Ask Heidrun and Paul if they know the woman in red!

ANNA:

OK!

HEIDRUN DREI:

Robert?

ROBERT DREI:

Die Bernauer Straße ist gesperrt.

HEIDRUN DREI:

Was ist los?

ROBERT DREI:

Überall sind Soldaten! Wer ist das?

HEIDRUN DREI:

Anna, eine Freundin von mir. – Anna: Robert, mein Mann.

Anna:

Err ... ja.

PAUL:

Mensch Robert, du blutest ja!

ROBERT DREI:

Die Schwarzhelme ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

PAUL:

Hier, schnell in den Hof!

ANNA:

Die Schwarzhelme, Paul, ist das RATAVA?

PAUL:

Psscht!

ANNA:

Wer ist die Frau in Rot?

PAUL:

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

DECODAGE 1

SPIELER:

The woman in red, the brain? We should have guessed it.

ANNA:

Robert's got a head wound. He's bleeding!

SPIELER:

Beaten up by the black helmets! Heidrun can look after her husband and you stay close to Paul!

ANNA:

Look, the woman in red and the biker, where are they going?

SPIELER:

Good question. They are crossing the courtyard ... tail her. She mustn't see you!

ANNA:

OK. But where are we?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SPIELER:

Looks like an old factory ...

ANNA:

With all these barrels in the courtyard, I'd say it was once a brewery. It feels like a Western!

SPIELER:

Anna, get Paul to follow you. And don't make a sound!

SITUATION 2 – Im Gewölbekeller

PAUL:

Da, die Treppe runter?

ANNA:

Ja.

PAUL:

Komm Anna, gib mir die Hand! Vorsicht! Da hinten sind sie.

FRAU in ROT:

Wo ist das Versteck?

SCHWARZHELM:

Da, Chef.

FRAU in ROT:

Danke.

SCHWARZHELM:

Aahh!

ANNA:

She's killed him!

PAUL:

Diese Frau ist ein Monster!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

And now she's putting something into the hole and is closing it again.

FRAU in ROT:

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!

ANNA:

Warte, Paul, I've got it, it's a metal case ... Aah, yuk, rats!

FRAU in ROT:

Halt! Wer ist da? Stehen bleiben!

PAUL:

Komm, schnell!

ANNA:

Warte, Paul, the case ...

PAUL:

Nein, Anna, komm, schnell, hier lang. In den Gang da!

FRAU in ROT:

Halt!

ANNA:

I have to find a place to hide this ...

PAUL:

Da oben drauf!

ANNA:

OK, it's done!

PAUL:

Jetzt links ... und rechts.

DECODAGE 2

SPIELER:

Where are you, Anna?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

In total darkness. It's a real labyrinth here.

SPIELER:

And Paul? Ah, right I can see now. At least you're both OK.

ANNA:

But I've got to get the case ...

SPIELER:

No, I'll think of something. We're the only people who know where it is now ...

ANNA:

Niemand weiß, wo es ist!

SPIELER:

Außer dir! Except for you!

CONCLUSION

COMPUTER:

Round 18 completed. You've got 40 minutes to finish your mission.

FLASHBACK:

Die Bernauer Straße ist gesperrt. Überall sind Soldaten! Mensch, Robert, du blutest ja! Die Schwarzhelme ...

COMPUTER:

It's going to be tight.

FLASHBACK:

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

COMPUTER:

But what's your next move?

FLASHBACK:

Wo ist das Versteck? Da, Chef. Danke! Diese Frau ist ein Monster!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

COMPUTER:

Can you figure out the puzzle?

FLASHBACK:

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!

COMPUTER:

You know more than somebody else for a change. Do you want to play? Do you want to play?

Mission Berlin is a coproduction of Deutsche Welle, Polskie Radio and Radio France Internationale with the support of the European Union.